



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	1378	03/04/2025

OGGETTO/BETREFF:

MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO IL MACELLO CIVICO A BOLZANO - APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E FINANZIAMENTO DELLA SPESA.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO IL MACELLO CIVICO A BOLZANO - APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E FINANZIAMENTO DELLA SPESA.

<p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p> <p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p> <p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;</p> <p>Vista la delibera di Giunta n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027</p> <p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali</p> <p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p> <p>visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.98/48221 del 02.12.2003;</p> <p>visto il vigente Regolamento di Contabilità approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e successive modifiche ed integrazioni;</p> <p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p> <p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in die Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in die Buchhaltungsordnung, welche mit in geltender Fassung Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 22.12.2017 genehmigt wurde.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1345 vom 13/04/2023 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16</p>
---	---

del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Progetto in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

- Visti:
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
 - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
 - Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Premesso che :

il Comune di Bolzano è proprietario del Macello Civico;

che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria degli edifici comunali;

che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è stato incaricato della progettazione per i lavori di MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MACELLO CIVICO A BOLZANO e in particolare: - sistemazione cortile e interventi su impianto di refrigerazione

Il progetto elaborato dal geom. Luca Vasarin prevede una spesa complessiva di € 115.120,00 (I.V.A. 22% compresa);

che il quadro economico dell'opera è così strutturato:

vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

- Gesehen:
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
 - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
 - die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Bozen Eigentümerin des städtischen Schlachthofs ist.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:
Das Amt für Öffentliches Bauwesen und Gebäude ist für die Führung und außerordentliche Instandhaltung der Gemeindewohnungen zuständig

Vorausgeschickt, dass das Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude mit der Projektierung für die UMBAUARBEITEN FÜR DEN SCHLACHTHOF AUS BOZEN und insbesondere: - Hofgestaltung und Arbeiten am Kühlsystem beauftragt wurde.

Das vom Geom. Luca Vasarin ausgearbeitete Projekt sieht eine Gesamtausgabe von 115.120,00 €. (MwSt. 22% Inbegriffen) vor.

der wirtschaftliche Rahmen der Arbeit ist wie folgt aufgeteilt:

A. lavori - Arbeiten	Euro	
----------------------	------	--

a1) sistemazione cortile e interventi su impianto di refrigerazione / Hofgestaltung und Arbeiten am Kühlsystem Importo lavori soggetto a ribasso / Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	94.360,66
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione / der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	
B1) IVA 22% per a) - MwSt. 22% zu a)	Euro	20.759,34
Totale - Summe a + b	Euro	115.120,00

Che per procedere e attivare la procedura necessaria per i lavori di MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MACELLO CIVICO A BOLZANO e affidare i lavori sopraindicati si rende necessario finanziare la spesa; precisato altresì che i lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2025 - 2026 - 2027 con codice CUP I53F25000020004;

Che è necessario finanziare la spesa complessiva pari ad € **115.120,00**;

che il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Rosario Celi;

Il Direttore dell'Ufficio Opere pubbliche Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1) di approvare la spesa di €. **115.120,00.-** per i LAVORI di MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL MACELLO CIVICO A BOLZANO: sistemazione cortile e interventi su impianto di refrigerazione;

2) di prendere atto che in base al progetto esecutivo il quadro economico dell'opera risulta così strutturato:

Um das erforderliche Verfahren für die UMBAUARBEITEN FÜR DEN SCHLACHTHOF AUS BOZEN einzuleiten und die oben genannten Arbeiten in Auftrag zu geben, ist es erforderlich, die Ausgaben zu finanzieren.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2025 - 2026 - 2027 der Gemeinde Bozen mit Kodex CUP I53F25000020004 enthalten;

Dass es notwendig ist, die Gesamtausgaben von **115.120,00€** zu finanzieren.

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dott. Ing. Rosario Celi.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten Gebäude

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) die Ausgaben von €. **115.120,00.-** für die UMBAUARBEITEN FÜR DEN SCHLACHTHOF AUS BOZEN: - Hofgestaltung und Arbeiten am Kühlsystem zu genehmigen.

2) nehmen Sie zur Kenntnis, dass gemäß dem Ausführungsprojekt der wirtschaftliche Rahmen der Arbeit wie folgt aufgeteilt ist:

A. lavori - Arbeiten	Euro	
----------------------	------	--

a1) sistemazione cortile e interventi su impianto di refrigerazione / Hofgestaltung und Arbeiten am Kühlsystem Importo lavori soggetto a ribasso / Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	94.360,66
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione / der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	
B1) IVA 22% per a) - MwSt. 22% zu a)	Euro	20.759,34
Totale - Summe a + b	Euro	115.120,00

di dare atto che l'importo di € **115.120,00** è esigibile al 31/12/2025 e che la stessa trova capienza al capitolo 14042.02.010900009 " del bilancio 2025;
3) di impegnare la spesa come da documento contabile inserito nel sistema informatico

Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von **115.120,00 €** am 31/12/2025 verfügbar ist und unter der Kapitel 14042.02.010900009 im Haushalt 2025 zu finden ist
3) die Ausgaben gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg zu verpflichten.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di CIVICO_PRENOT SPESA E SISTEMA GARA-Geom_LV.doc

impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2025\MACELLO

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1888	14042.02.010900009	Macello civico - manutenzione straordinaria	115.120,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9f7fc52e59693ae598e2f45a23e917a556009d5030ee52efd15d590073ccf277 - 15064516 - det_testo_proposta_24-03-2025_08-31-12.doc
193cfa36d7924b63b606a95da3481cf68a9df8516719f6424e6adb70847d206d - 15064517 - det_Verbale_24-03-2025_08-31-58.doc
8b50bffc4d939ad30a769005a1a08b8ca1f39f9980eb4e5f02a9edc3f629b9bc - 15064530 - modello_Allegato Impegno.doc
5c3e53bfca4f06f3bca6e4d7bb771ccbb99ba930f522330850c67d8f5e78ffe8 - 15149483 - Allegato contabile macello civico.pdf